

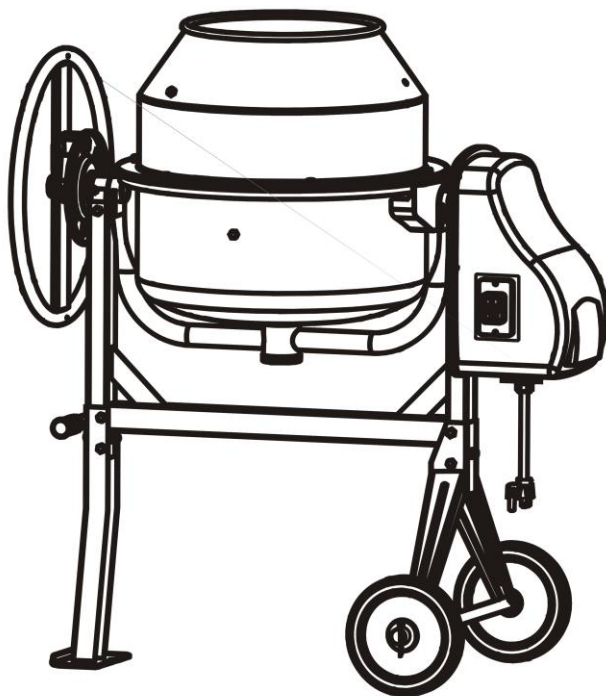
# Betoniarka

## GoodMajster Machinery

Model: GM-BT120L | GM-BT160L |  
GM-BT200L

### Instrukcja obsługi

*(tłumaczenie instrukcji oryginalnej)*



Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania.



**GoodMajster**  
Machinery

## Spis treści

---

Informacje dotyczące bezpieczeństwa ogólnego	<b>4</b>
Informacje ogólne	<b>4</b>
Ogólne zasady bezpieczeństwa	<b>6</b>
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące betoniarki	<b>7</b>
Symbole ostrzegawcze	<b>8</b>
Przeznaczenie	<b>10</b>
Dodatkowe zasady bezpieczeństwa	<b>10</b>



# GoodMajster

---

## Machinery

---

Połączenia elektryczne	<b>11</b>
Dane techniczne	<b>12</b>
Zawartość kartonu	<b>13</b>
Montaż betoniarki	<b>14</b>
Uruchomienie i praca	<b>18</b>
Odpowiednie pozycje bębna	<b>19</b>
Transport	<b>20</b>
Informacje o hałasie, spadkach napięcia i wibracji	<b>20</b>
Konserwacja, czyszczenie, regulacja paska	<b>21</b>
Usuwanie usterek, Utylizacja	<b>22</b>
Schemat betoniarki	<b>23</b>
Gwarancja, Prawa autorskie	<b>24</b>
Deklaracja zgodności	<b>25</b>

# ⚠ UWAGA ⚠

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE OGÓLNEGO BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj i upewnij się, że w pełni rozumiesz wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa przed użyciem tego narzędzia.

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych) lub zasilanych baterią (beprzewodowych).

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia.

Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.

### Uwaga:

Producent tego urządzenia nie ponosi odpowiedzialności na mocy obowiązującej ustawy o odpowiedzialności za produkt za szkody wyrządzone temu urządzeniu lub temu urządzeniu przez:

- niewłaściwe naprawy
- nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy przez nieautoryzowanych specjalistów,
- instalacja i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- niewłaściwe użycie,
- Awaria instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych i przepisów VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### Zalecamy:

Przeczytaj cały tekst instrukcji obsługi przed instalacją i przed uruchomieniem. Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i korzystania z niego.

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje o bezpiecznym, profesjonalnym i ekonomicznym użytkowaniu maszyny oraz o tym, jak uniknąć niebezpieczeństw, zaoszczędzić koszty naprawy, skrócić przestoje i zwiększyć niezawodność i żywotność maszyny. Oprócz instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które odnoszą się do obsługi maszyny.

Instrukcja obsługi, chroniona przed brudem i wilgocią w plastikowej torbie, powinna znajdować się przypięta do urządzenia.

Musi być przeczytana przez każdego operatora przed rozpoczęciem pracy i ostrożnie być traktowana.

Tylko osoby, które zostały poinstruowane w zakresie użytkowania maszyny i zostały poinformowane o niebezpieczeństwach z nią związanych, mogą pracować na maszynie.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Maszyna nie może być obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności psychicznej i fizycznej, bez

doświadczenia oraz odpowiedniej wiedzy, chyba, że obsługują urządzenie pod nadzorem innej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo oraz posiadającej wiedzę na temat obsługi urządzenia.

**UWAGA!** Pod żadnym pozorem dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

## **SPRAWDŹ!**

- Po rozpakowaniu sprawdź wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. W przypadku reklamacji dostawca musi zostać

niezwłocznie powiadomiony. Późniejsze reklamacje nie będą przyjmowane.

- Sprawdź przesyłkę pod kątem kompletności.
- Zapoznaj się z urządzeniem przed użyciem zgodnie z instrukcją obsługi.
- Używaj tylko oryginalnych części oraz akcesoriów, zużywających się części i części zamiennych. Części zamienne są dostępne u autoryzowanego sprzedawcy.
- Przy składaniu zamówienia należy podać nasze numery artykułów, a także rodzaj i rok produkcji urządzenia.

# ! UWAGA !

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBIEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBIE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

W niniejszej instrukcji obsługi zaznaczyliśmy następujące punkty dotyczące twojego bezpieczeństwa:

**OSTRZEŻENIE:** Podczas korzystania z elektronarzędzi należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa opisanych poniżej, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego i obrażeń ciała.

Przed rozpoczęciem pracy z tym narzędziem przeczytaj wszystkie instrukcje.

### UWAGA!

- Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i zagrożeń na maszynie.
- Wszystkie ostrzeżenia o bezpieczeństwie i zagrożeniach na maszynie powinny być całkowicie czytelne i czyste.
- Osłon bezpieczeństwa w maszynie nie można rozmontować ani uczynić bezużytecznymi.
- Sprawdź kable zasilające. Nie używaj wadliwych kabli zasilających i przedłużaczy.
- Sprawdź poprawność działania przed uruchomieniem.
- Operator musi mieć ukończone 18 lat. Praktykanci muszą mieć co najmniej 16 lat, ale wolno im pracować tylko pod nadzorem opiekuna.
- Nie wolno używać maszyny pod wpływem alkoholu, narkotyków, innych środków odurzających.
- Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj maszyny, gdy jesteś zmęczony. Każdy moment nieuwagi może być przyczyną poważnego wypadku.
- Podczas pracy należy nosić rękawice robocze.
- Zachowaj ostrożność podczas pracy: istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych przez obracające się części.
- Konserwacje i naprawy usterki można wykonywać tylko przy wyłączonym silniku.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego!**
- Instalacje, naprawy i prace konserwacyjne instalacji elektrycznej mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Wszystkie osłony i zabezpieczenia należy zamontować natychmiast po zakończeniu napraw i konserwacji.
- Przed opuszczeniem miejsca pracy wyłącz silnik i wyciągnij wtyczkę zasilającą.
- Zwróć uwagę na odpowiednie oświetlenie miejsca pracy. Nieodpowiednie oświetlenie miejsca pracy może doprowadzić do wypadku.
- W razie niebezpieczeństwa wyłącz maszynę i wyciągnąć wtyczkę sieciową!
- Nigdy nie kładź rąk na ruchome części maszyny, gdy maszyna jest włączona.

# ⚠️ UWAGA ⚠️

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA NARAŻENIA OPERATORA NA NIEBIEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z URZĄDZENIEM.

INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO ODNIESIENIA SIĘ DO NIEJ. PRZEKAZUJĄC URZĄDZENIE INNEJ OSOBE, NALEŻY RÓWNIEŻ DOŁĄCZYĆ NINIEJSZY DOKUMENT.

## **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BETONIARKI**

Betoniarka może być uruchomiona tylko w pełni zmontowana.

Sprawdź przed uruchomieniem czy kable połączeniowe nie są uszkodzone.

Podczas pracy należy nosić ubranie ochronne: Obuwie ochronne, rękawice ochronne, okulary ochronne oraz słuchawki ochronne.

Dłonie i stopy należy trzymać z dala od ruchomych części.

Nie sięgaj do bębna mieszającego gdy urządzenie jest uruchomione.

Nie należy zostawiać żadnych przedmiotów w bębnie mieszającym takich jak: łopata, szpadel.

Podczas mieszania występuje niebezpieczeństwo obrażeń zbliżając się do bębna mieszającego.

Betoniarka może być używana tylko z oryginalnym częściami zamiennymi.

Naprawy betoniarki mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowane firmy specjalistyczne.

Nie pozostawiaj gotowej do użycia betoniarki bez nadzoru.

Przed wyjściem z miejsca pracy Wyłącz zasilanie i odłącz przewód zasilający betoniarki.

# SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

Poniższe symbole bezpieczeństwa pojawiają się na tym produkcie.  
Przed użyciem tego narzędzia upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie, aby  
zapobiec obrażeniom i uniknąć uszkodzenia narzędzia.

	Przed uruchomieniem betoniarki należy przeczytać instrukcję obsługi!
	Podczas pracy należy nosić odzież ochronną m.in.: rękawice ochronne, obuwie ochronne oraz okulary ochronne.
	Trzymaj nieupoważnione osoby i dzieci z dala od urządzenia!
	Odłącz wtyczkę sieciową przed czyszczeniem lub konserwacją!
	Zastosuj środki szczególnej ostrożności dla swojego bezpieczeństwa.
	Nieodpowiednie użytkowanie urządzenia, przeciążanie oraz praca w nieodpowiednich warunkach pogodowych grozi pożarem.
	Betoniarka powinna być umieszczona na równym, twardym, nie pochyłym podłożu. Nie należy niczego opierać ani trzymać na betoniarce. Staraj się ustawić betoniarkę na podłożu idealnie wypoziomowanym.
	Betoniarka nie może być przemieszczana podczas pracy.
	Betoniarka może być obsługiwana tylko przy całkowicie zamkniętej osłonie silnika!



# SYMBOLE OSTRZEGAWCZE II

Poniższe symbole bezpieczeństwa pojawią się na tym produkcie. Przed użyciem tego narzędzia upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie, aby zapobiec obrażeniom i uniknąć uszkodzenia narzędzia.

	Uwaga! Nie wolno zbliżać rąk do obracającego się bębna! Trzymaj ręce z dala od wszystkich ruchomych części. Podczas pracy nie umieszczaj rąk między bębniem a ramieniem betoniarki, oraz nie dotykaj wieńca zębatego bębna. Grozi to zmiążdżeniem.
	Nie należy umieszczać jakichkolwiek części ciała lub narzędzi m.in. łopaty, szpadli itp. W bębnie podczas pracy urządzenia.
	Pomoc podczas montażu. Strzałka wskazująca odpowiednie ustawienie dwóch części bębna betoniarki podczas montażu.
	Urządzenie elektryczne. Nieodpowiednie użytkowanie grozi porażeniem prądu.
	Kierunek obrotu bębna betoniarki. Nie wolno dotykać podczas pracy urządzenia!
	Poziom mocy akustycznej, określający jaki hałas wywołuje urządzenie podczas pracy.
	Urządzenie nie może być używane do pracy podczas złej pogody (deszczu) jak również nie należy uruchamiać go gdy jest zamoczone, zawilgocone i narażone na działanie wody.
	Izolacja podwójna - Izolacja podwójna składa się z izolacji podstawowej i izolacji dodatkowej przedzielonej przegrodą metalową. Przegroda umożliwia zbadanie każdej z izolacji, a w przypadku uszkodzenia, zmniejsza ryzyko uszkodzenia kolejnej warstwy izolacji.

# PRZEZNACZENIE

---

Maszyna jest zgodna z obowiązującą dyrektywą maszynową WE.

Betoniarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku prywatnego w domu i ogrodzie.

Może być eksploatowana wyłącznie w zakresie danych technicznych.

Betoniarka przeznaczona jest wyłącznie do produkcji betonu i zaprawy.

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów BHP i innych ogólnie przyjętych zasad bezpieczeństwa.

Maszyna może być użytkowana, konserwowana lub naprawiana wyłącznie przez osoby, które ją znają i zostały poinformowane o zagrożeniach. Nieautoryzowane modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za powstałe szkody.

Maszyna może być używana tylko z oryginalnymi akcesoriami i oryginalnymi częściami producenta.

Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikłe szkody; Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

**Uwaga! Jest to niedozwolone:**

- eksploatacja w strefie wybuchowej,
- zastosowanie w przemyśle spożywczym,
- mieszanie materiałów wybuchowych, łatwopalnych i szkodliwych.

## DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

---

Maszyna zbudowana jest zgodnie z zasadami technicznymi i uznanymi zasadami bezpieczeństwa. Niemniej jednak podczas pracy może wystąpić indywidualne ryzyko:

- Ryzyko zranienia przez obracające się części.
- Zagrożenie ze względu na użycie nieodpowiednich przewodów i przedłużaczy elektrycznych.

- Ryzyko można zminimalizować, jeśli przestrzegane są instrukcje bezpieczeństwa, urządzenie jest wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem a także zgodnie z instrukcją obsługi.

# POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Zainstalowany silnik elektryczny jest podłączony i gotowy do użycia. Połączenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami VDE i DIN.

Używany przedłużacz musi być zgodny z tymi przepisami.

## **Ważne uwagi!!!**

Jeśli silnik zostanie przeciążony, wyłącz się automatycznie.

Po upływie czasu chłodzenia (różne czasy) silnik można ponownie włączyć.

## **Uszkodzone przewody elektryczne**

Na linii połączeń elektrycznych powstają często uszkodzenie izolacji.

### **Przyczyny:**

- Podczas podłączania betoniarki kable prowadzone są przez okna lub szczeliny drzwi.
- Załamanie spowodowane nieprawidłowym zamocowaniem lub prowadzeniem kabli łączących (przedłużaczy).
- Drogi przechodzące przez linie połączeń.
- Uszkodzenie izolacji przez wyrwanie z gniazda ściennego.
- Pęknięcia spowodowane starzeniem się izolacji.

**Takie uszkodzone przewody elektryczne nie mogą być używane i mogą być pod napięciem z powodu uszkodzenia izolacji.**

**Jest to niebezpieczne!**

Regularnie sprawdzaj przewody elektryczne pod kątem uszkodzeń. Upewnij się, że kabel połączeniowy nie jest podłączony do źródła zasilania podczas sprawdzania. Połączenia elektryczne muszą być zgodne z odpowiednimi przepisami VDE i DIN. Używaj tylko przedłużaczy, których kabel jest oznaczony H07RN-F.

Nadruk oznaczenia typu na przedłużaczu jest obowiązkowy.

## **SILNIK AC**

Silnik prądu przemiennego 230 V / 50 Hz, Napięcie sieciowe 230 V / 50 Hz.

W przypadku połączenia 230 V zaleca się stosowanie zabezpieczenia różnicowoprądowego. Jeśli używasz przedłużacza, podłącz go bezpośrednio do gniazdka elektrycznego posiadającego zabezpieczenie różnicowoprądowe.

Kabel zasilający i przedłużający może być zarówno 3-żyłowy jak i 2-żyłowy.

Przedłużacze muszą mieć minimalny przekrój 1,5 mm<sup>2</sup>.

Kabel połączeniowy, wtyczka i gniazdo muszą być bryzgoszczelne.

Połączenie sieciowe może być zabezpieczone maksymalnie bezpiecznikiem 16A.

Połączenia i naprawy sprzętu elektrycznego mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

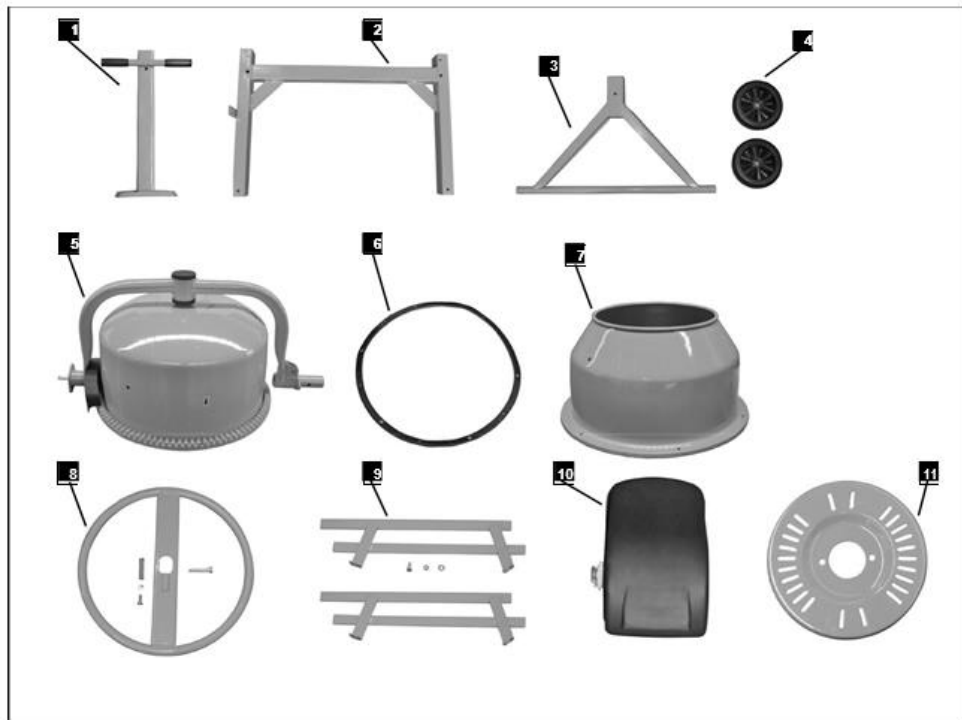
# DANE TECHNICZNE

NAPIĘCIE	MOC GM-BT120L	CZĘSTOTLIWOŚĆ PRĄDU	POJEMNOŚĆ GM-BT120L	RODZAJ PRACY SILNIKA
V	W	Hz	L	S1
230	550W	50	120	
POZIOM HAŁASU	STOPIEŃ OCHRONY	WYMIARY OTWORU ZASYPOWEGO GM-BT120L	PRĘDKOŚĆ OBROTOWA ZBIORNIKA	WAGA GM-BT120L
dB		mm	Obr/min	kg
95	IP44	340	28-30	43,5

NAPIĘCIE	MOC GM-BT160L	CZĘSTOTLIWOŚĆ PRĄDU	POJEMNOŚĆ GM-BT160L	RODZAJ PRACY SILNIKA
V	W	Hz	L	S1
230	650W	50	160	
POZIOM HAŁASU	STOPIEŃ OCHRONY	WYMIARY OTWORU ZASYPOWEGO GM-BT160L	PRĘDKOŚĆ OBROTOWA ZBIORNIKA	WAGA GM-BT160L
dB		mm	Obr/min	kg
95	IP44	390	28-30	54kg

NAPIĘCIE	MOC GM-BT200L	CZĘSTOTLIWOŚĆ PRĄDU	POJEMNOŚĆ GM-BT200L	RODZAJ PRACY SILNIKA
V	W	Hz	L	S1
230	850W	50	200	
POZIOM HAŁASU	STOPIEŃ OCHRONY	WYMIARY OTWORU ZASYPOWEGO GM-BT200L	PRĘDKOŚĆ OBROTOWA ZBIORNIKA	WAGA GM-BT200L
dB		mm	Obr/min	kg
95	IP44	415	28-30	56,5

# ZAWARTOŚĆ KARTONU



1. Przednia stopa podpierająca
2. Rama główna
3. Tylna stopa wraz z osią kół
4. 2x Koła
5. Podstawa bębna
6. Uszczelka
7. Górna część bębna
8. Koło regulujące przechył betoniarki
9. 2x Mieszadła
10. Silnik
11. Dysk położenia bębna

**Uwaga! Podczas rozpakowania urządzenia z kartonu, wyjmij betoniarkę z pomocą drugiej osoby. Sprawdź zawartość pod kątem kompletności. W przypadku wad poinformuj sprzedawcę!**

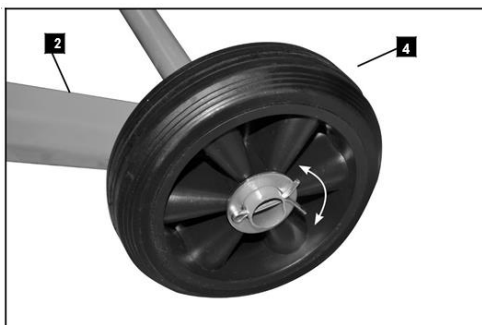
# MONTAŻ BETONIARKI ETAP 1

## 1. ZAMONTUJ KOŁA TRANSPORTOWE

Do tylnej stopy wraz z osią kół (3) po obu stronach

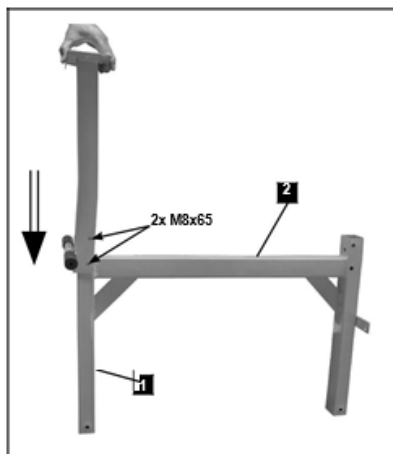
Zamontuj podkładkę, koło (4), podkładkę, zawleczkę.

Po zamontowaniu lekko rozgiąć zawleczkę



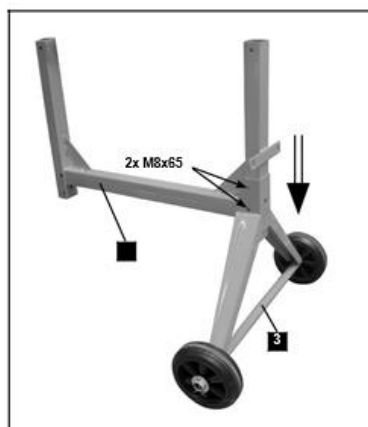
## 2. ZAMONTUJ PRZEDNIĄ STOPE PODPIERAJĄCĄ WRAŻ Z RAMĄ GŁÓWNĄ

Zamontować przednią stopę podpierającą (1) za pomocą 2 śrub M8x65, 2 podkładek 8 mm, 2 nakrętek M8 na ramie (2) i mocno dokręcić.



## 3. DOPASUJ RAMĘ GŁÓWNĄ Z TYLNA STOPĄ Z KOŁAMI

Rama i podpora kółka kpl. Zamontować za pomocą 2 śrub sześciokątnych M8x65, 2 podkładek 8 mm, 2 nakrętek M8. Dokręć śruby.



# MONTAŻ BETONIARKI ETAP 2

## 4. ZAMONTUJ PODSTAWĘ BĘBNA WRAZ Z RAMĄ

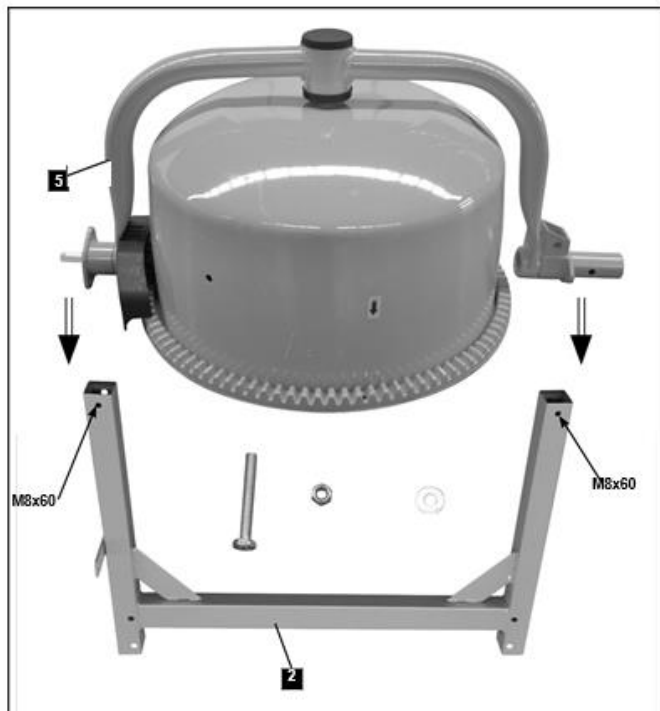
Umieść dolną część  
bębna (5) z  
podpórką łożyska  
na wstępnie  
zmontowanej ramie,

dokręć 2 śrubami  
sześciokątnymi  
M8x60,

2 podkładcami,

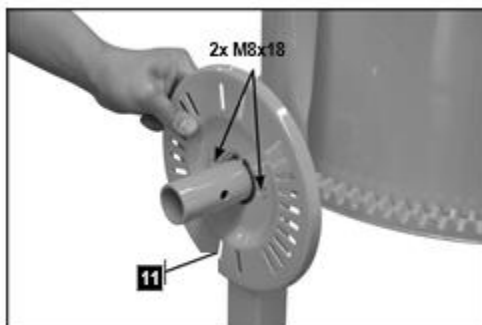
2 podkładcami  
sprężystymi i

2 nakrętkami M8.



## 5. DOPASUJ DYSK POŁOŻENIA BĘBNA

Dysk położenia bębna (11)  
zamontuj za pomocą dwóch  
śrub M8x18, wraz z dwiema  
podkładkami.



# MONTAŻ BETONIARKI ETAP 3

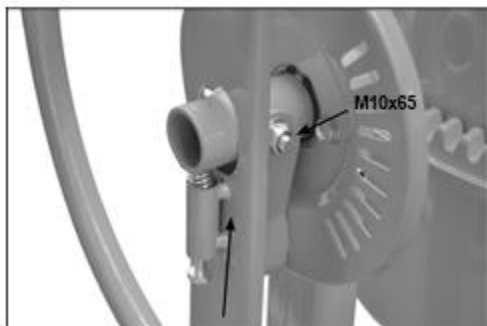
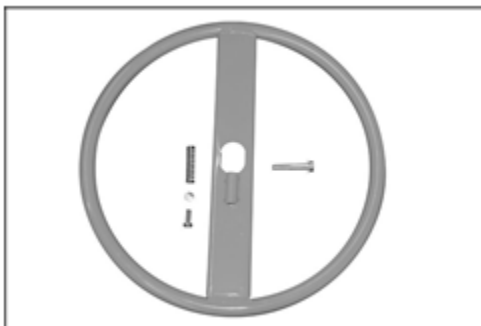
## 6. ZAMONTUJ KOŁO REGULUJĄCE PRZECHYL BETONIARKI

Włożyć sprężynę z podkładką u góry do rękawa koła przechylającego. Wsuń koło na wałek o większej średnicy, aż otwory we wsporniku wyrównają się z wywierconym otworem.

Włóż śrubę sześciokątną M10X65 z płaską podkładką i nakrętkę z płaską podkładką z drugiej strony. Dokręć mocno nakrętkę do wspornika, ale nie za mocno, aby

koło nadal mogło się obracać wokół śruby. Przymocuj śrubę z łbem walcowym M8X25 do tulei, aby wyregulować napięcie sprężyny.

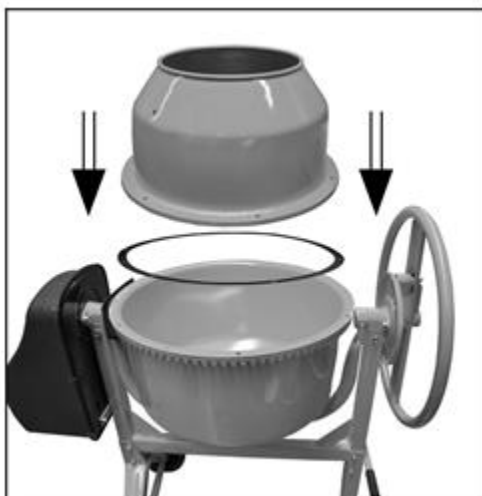
**Uwaga: Koło musi się obracać wokół śruby, aby można było połączyć lub odłączyć oczka na wsporniku ze szczelinami w płycie blokującej.**



## 7. ZAMONTUJ GÓRNĄ CZĘŚĆ BĘBNA

Umieść gumowy pierścień w dolnej części, pomiędzy dolną a górną częścią bębna.

**Uwaga!** Naklejone strzałki oznaczają dokładne wyrównanie dolnej i górnej części bębna. Wyrównaj wierzchołek bębna i dokręć za pomocą 6 śrub sześciokątnych M8x18 z podkładkami, do dolnej części bębna .

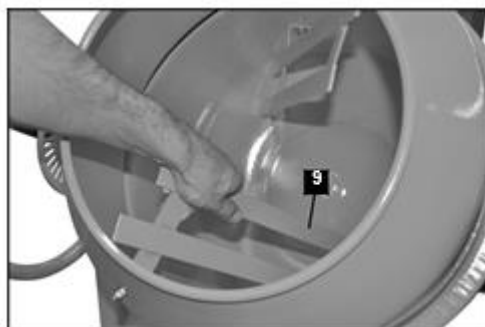
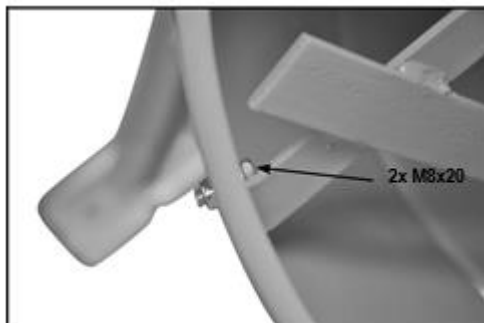




# MONTAŻ BETONIARKI ETAP 4

## 8. ZAMONTUJ MIESZADŁO

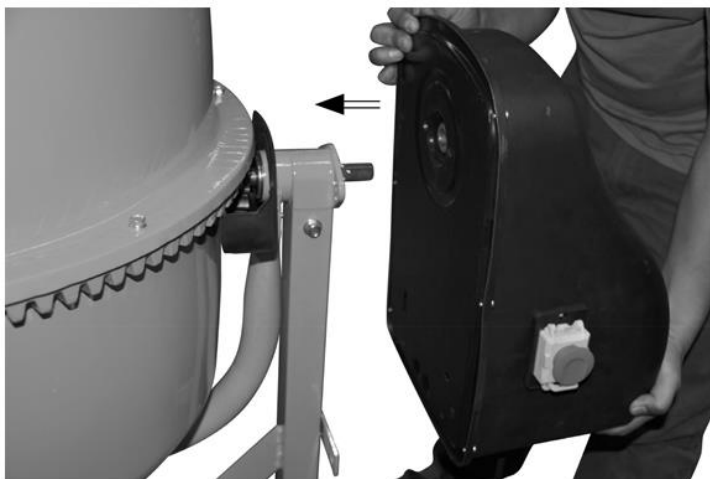
Zamocować zespół mieszający (9) za pomocą 2 śrub sześciokątnych M8x20 do dolnej i górnej części bębna, z 2 podkładkami i 2 nakrętkami M8. Włóż gumowe podkładki między mieszadło i bęben.



## 9. ZAMONTUJ OBUDOWĘ SILNIKA

Umieść obudowę silnika na płycie ustalającej, zabezpiecz 4 nakrętkami blokującymi M8 wraz z podkładkami.

Wał betoniarki jest ścięty, włóż ściętym końcem odpowiednio do silnika.



# URUCHOMIENIE I PRACA

---

Betoniarka może być używana tylko wtedy, gdy podczas montażu zostały wykorzystane wszystkie dołączone części (na przykład pokrywy i nie są uszkodzone, oraz kabel przyłączeniowy nie jest uszkodzony).

## **ZACZYNIANIE PRACY:**

Ustwa betoniarkę poziomo na równej, twardej powierzchni.

Nie umieszczaj betoniarki na przewodzie przyłączeniowym!

Ułóż kabel przyłączeniowy tak, aby nie mógł być załamany, zgnieciony lub uszkodzony w inny sposób.

## **Uwaga:**

Bęben musi się obracać w prawo i w lewo.

Aby opróżnić bęben, pod bębniem musi być miejsce na taczkę.

## **WŁĄCZENIE:**

Podłącz urządzenie do gniazdka .

Włącz "I" (zielony przycisk) / wyłącz na "0" (czerwony przycisk)

Aby zmienić położenie bębna, odciągnij boczne koło ręczne, aby umożliwić przesuwanie bębna.

Gdy bęben znajdzie się w żądanym położeniu, ponownie zatrzaśnij koło ręczne.

## **PAMIĘTAJ ABY ZAWSZE URUCHOMIĆ BETONIARKĘ PRZED ZASYPANIEM !!!!!**

## **NAPEŁNIANIE:**

Przed napełnieniem upewnij się, że otwór bębna jest ustawiony tak, aby z bębna nie wydostała się mieszanka.

Napełnij bęben mieszanką (**nie przepelniaj bębna!**)

**Uwaga! Niebezpieczeństwo ruchomej części!**

## **OPRÓŻNIANIE:**

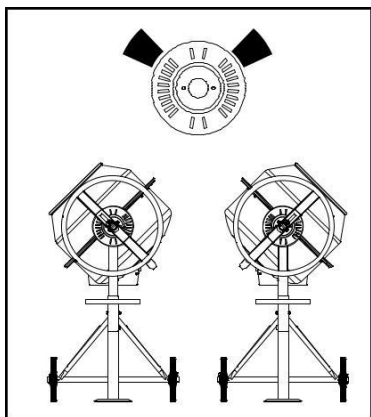
Odblokuj i przesun koło obrotowe w dół, aby opróżnić bęben. Upewnij się, że pod bębniem jest wystarczająco duży pojemnik (taki jak taczka).

**Upewnij się, że żadna mieszanka nie może wylewać się na grunt!**

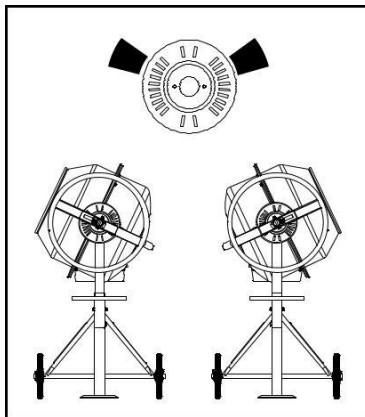
# ODPOWIEDNIE POZYCJE BĘBNA

Bęben betoniarki powinien być odpowiednio ustawiony względem wykonywanych czynności. Na rysunkach przedstawiono odpowiednie ustawienie bębna.

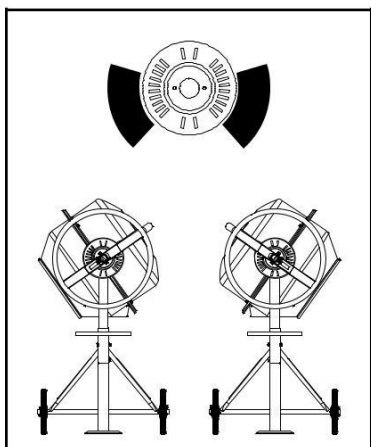
## 1. NAPEŁNIANIE



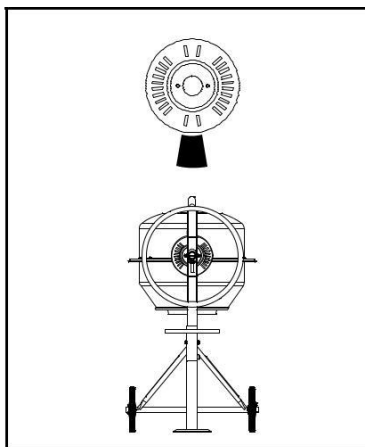
## 2. MIESZANIE



## 3. OPRÓZNIANIE



## 4. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE



# TRANSPORT

---

## Uwaga!

**Wyciągnij wtyczkę sieciową przed każdym transportem.**

1. Skieruj bęben betoniarki na dół (poz.4)
2. Podczas transportu pojazdu usuń śruby i złóż stopy.
3. Zabezpiecz betoniarkę pasami transportowymi przed przesuwaniem
4. Nie należy podnosić betoniarki za pomocą dźwigu

## INFORMACJE O HAŁASIE, SPADKACH NAPIĘCIA I WIBRACJI

---

Poziomy hałasu tego urządzenia podczas pracy są następujące:

L<sub>p</sub>A: 71 dB (A) K = 3 dB (A)

L<sub>w</sub>A: 95 dB (A) K = 3 dB (A)

**Ostrzeżenie:** hałas może mieć poważny wpływ na twoje zdrowie. Jeżeli hałas urządzenia przekracza 85 dB (A), należy nosić odpowiednią ochronę słuchu.

Jeśli połączenie elektryczne jest uszkodzone, zabezpieczenie prądowe może się wyłączyć po uruchomieniu urządzenia.

Może to wpływać na inne urządzenia (np. Migające światło).

Jeżeli moc elektryczna odpowiada  $Z_{max} < 0,27$ , takie zakłócenia nie powinny wystąpić. (Jeśli tak, poinformuj swojego sprzedawcę).

- Określona wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą testową i może być wykorzystana do porównania jednego elektronarzędzia z innym;
- Staraj się minimalizować wpływ wibracji. Przykładowe środki redukcji:

Zmniejszenie wpływu drgań poprzez użycie rękawic podczas używania narzędzia i ograniczenie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie elementy cyklu operacyjnego (na przykład czas wyłączenia elektronarzędzia oraz te, w których jest on włączony, ale bez obciążenia).

# KONSERWACJA

---

## **Uwaga!**

Do wszystkich prac lub napraw betoniarki!

Wyłączyć betoniarkę, zaczekać na zatrzymanie się bębna i wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.

Przed każdym użyciem betoniarki należy dokonać oględzin i sprawdzenia stanu technicznego.

Wszystkie części zabezpieczające muszą być zamontowane. Nie wolno używać uszkodzonych kabli zasilających, ani uszkodzonych przedłużaczy prądu.

# CZYSZCZENIE

---

**Uwaga! Wyłącz maszynę Poczekaj, aż bęben się zatrzyma i wyciągnij wtyczkę sieciową.**

Po każdym użyciu betoniarki należy wyczyścić bęben wodą.

**Usuń skorupę cementową i zaprawę.**

Nie stukaj w obudowę silnika i bęben za pomocą łopaty lub innego twardego przedmiotu, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu.

# SPRAWDŹ / WYREGULUJ NAPIĘCIE PASKA

---

**Uwaga! Wyłącz maszynę Poczekaj, aż bęben się zatrzyma i wyciągnij wtyczkę sieciową.**

Zdejmij pokrywę obudowy silnika, sprawdź napięcie paska (naciskając palcem na pasie, pasek powinien mieć luz ok. 5 mm.)

Pasy to części zużywające się, które należy wymienić po pewnym czasie. Jeśli to konieczne, poluzuj śruby na silniku, wymień pas, rozprowadź napięcie i ponownie dokręć śruby.

Ponownie załóż pokrywę silnika.

# USUWANIE USTEREK

OBJAWY	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik wyłącza się	Silnik został przeciążony	Pozwól silnikowi ostygnąć
Silnik pracuje, bęben się zatrzymuje	Pas klinowy się prześlizguje	Wymień pasek klinowy

W przypadku innych usterek wyłącz betoniarkę, wyciągnij wtyczkę sieciową i usuń usterkę przez autoryzowaną serwis.

## UTYLIZACJA

Maszyna nie zawiera żadnych szkodliwych lub zanieczyszczających substancji, ponieważ jest wykonana z materiałów całkowicie nadających się do recyklingu i można ją składować w normalny sposób.

W celu utylizacji skonsultuj się ze specjalistycznymi firmami lub wykwalifikowanym personelem, który jest świadomy potencjalnych zagrożeń, zapoznaj się z instrukcjami i postępuj zgodnie z nimi.

Kiedy maszyna stała się przestarzała, przestrzegając podanych standardów

zapobiegania wypadkom, postępuj w następujący sposób:

- wyłącz zasilanie (elektryczne lub WOM),
- wyjmij wszystkie kable zasilające i przekaż je do specjalistycznego punktu zbiórki zgodnie z lokalnymi przepisami.
- wszystkie pozostałe części maszyny należy dostarczyć do centrum zbiórki odpadów, stosując się do obowiązujących przepisów krajowych.

Należy pozbyć się każdego urządzenia zgodnie z lokalnymi przepisami.



Proszę nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi! Zgodnie z europejską Dyrektywą 2012/19/EU dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednikiem w prawie narodowym zużyte elektronarzędzia muszą być oddzielnie zbierane i wprowadzane do ponownego użytku w sposób nieszkodliwy dla środowiska.



# GWARANCJA

---

Gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt jest używany wyłącznie w sposób wskazany w instrukcji obsługi. Każde nadużycie produktu lub sposób jego użycia niezgodny z przeznaczeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Zwracany towar nie zostanie przyjęty, chyba, że zostanie zapakowany w oryginalnym opakowaniu i wraz z odpowiednim i wypełnionym formularzem zwrotnym. Nie ma to wpływu na prawa ustawowe.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje osób korzystających z urządzenia z drugiej ręki ani do

użytku komercyjnego, profesjonalnego, przemysłowego lub komunalnego.

Gwarancja producenta / importera udzielana jest na okres 24 miesięcy na podstawie zakupu przez osobę fizyczną zwaną konsumentem, oraz na okres 12 miesięcy dla firm i przedsiębiorstw.

Podstawą do uznania gwarancji jest dołączenie dowodu zakupu.

# PRAWA AUTORSKIE

---

Wszystkie materiały użyte w instrukcji obsługi są zastrzeżone przez GoodMajster / GoodMajster Machinery (DOMBUD RP Golub-Dobrzyń).

Nie wolno wykorzystywać ich bez wiedzy właściciela marki GoodMajster / GoodMajster Machinery. Znaki, loga, oraz schematy są zastrzeżone prawami autorskimi.



DOMBUD RP Piotr Dąbrowski  
ul. Szosa Rypińska 26  
87-400 Golub-Dobrzyń  
Tel. 56 400 00 56



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

### NR. 04/ CE/23

1. Model produktu: GM-BT120L (CM120L) , GM-BT160L (CM160L), GM-BT200L (CM200LS)
2. Nazwa i adres producenta: DOMBUD RP  
ul. Szosa Rypińska 26  
87-400 Golub-Dobrzyń
3. **DEKLARUJE** z pełną odpowiedzialnością, że produkt:
4. Przedmiot deklaracji: **Betoniarka GoodMajster**
5. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
  - Dyrektywa bezpieczeństwa maszyn MD 2006/42/EC
  - Dyrektywa niskonapięciowa LVD 2014/35/UE
  - Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE
6. I niżej wymienionymi normami zharmonizowanymi:
  - EN 12151:2017
  - EN 60204-1:2006/A1:2009
7. Informacje dodatkowe:  
Produkt posiada oznaczenie CE

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 23


W wyniku w/w zgodności wyroby zostały wprowadzone do obrotu na rynku Unii Europejskiej. Deklaracja zgodności traci swoją ważność, jeśli urządzenie, do którego odnosi się deklaracja, zostanie zmienione, przebudowane, lub będzie użytkowane nie zgodnie z instrukcją obsługi.

Golub-Dobrzyń 16.06.2023

.....  
(miejsce i data wystawienia)

Piotr Dąbrowski

.....  
(imię, nazwisko osoby upoważnionej)

**DOMBUD RP sp. z o.o.**  
ul. Szosa Rypińska 26, 87-400 Golub-Dobrzyń  
REGON: 385185188 NIP: 503008382  
tel./fax: 56 683-65-43, 56 683-64-30

Prezes

.....  
(stanowisko)